

FESTOOL

# MAGAZIN.

#9

DIE AUSGABE FÜR MALER.

FRÜHLING 2021

**MOBIL ARBEITEN**  
SO WERDEN SIE BEI DER ARBEIT  
FLEXIBLER UND UNABHÄNGIGER



# FLEXIBEL & UNABHÄNGIG

**FOCUS** MOBILE WERKZEUGE SIND IM MALERHANDWERK UNVERZICHTBAR <sup>04</sup>

**TOOLS** MIT DER NEUEN SYS-POWERSTATION SIND SIE KOMPLETT UNABHÄNGIG VOM NETZSTROM <sup>12</sup>

**DEDICATION** DIE MALER DER FIRMA DIDIER ARBEITEN DORT, WO ANDERE URLAUB MACHEN <sup>20</sup>

**TOOLS** MASSGESCHNEIDERTE AKKU-LÖSUNGEN FÜR JEDE MALERANWENDUNG <sup>44</sup>

**LOOK INSIDE** DAS NEUE SYSTAINER<sup>3</sup>-SYSTEM VEREINT DAS BESTE AUS DREI WELTEN <sup>54</sup>

# EDITORIAL

**Liebe Leserinnen und Leser,**

in den vergangenen Monaten wurden wir damit konfrontiert, dass nichts wirklich planbar und damit immer wieder ein Höchstmaß an Flexibilität gefordert ist. Privat wie beruflich. Das haben auch Sie als Profis im Malerhandwerk zu spüren bekommen. Dass Sie auch weiterhin planmäßig, unabhängig und flexibel arbeiten können, hat für uns höchste Priorität. Unsere **maßgeschneiderten Akku-Lösungen** unterstützen Sie dazu bei jedem Einsatz optimal. Darüber hinaus können Sie von nun an mit der neuen **SYS-PowerStation** auch kabelgebundene Maschinen komplett unabhängig vom Netzstrom betreiben, egal wo, egal wann: Sie haben Ihre eigene Steckdose immer dabei. Und gleich dreifach erleichtert Ihnen die neue Generation **Systemer<sup>3</sup>** das flexible Arbeiten: in der Werkstatt, beim Transport und auf der Baustelle.

Wir haben den **Malerbetrieb Didier** besucht, dessen Teams von Nizza aus auf vielen Baustellen entlang der Côte d'Azur unterwegs sind. Malerarbeiten auf höchstem Niveau sind ihr Kerngeschäft – und die Werkzeuge von Festool unterstützen sie dabei.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserer aktuellen Magazinausgabe. Lassen Sie sich inspirieren – und passen Sie gut auf sich auf!

Ihre



**Barbara Austel**  
Gesellschafterin Festool GmbH

# INHALT

# #9

03

04

**Focus**

## **MOBIL ARBEITEN**

Mobile Werkzeuge und Endgeräte machen Sie bei der Arbeit unabhängiger und flexibler.

12

**Tools**

## **POWERSTATION**

Mit der neuen SYS-PowerStation haben Sie Ihre Steckdose immer und überall dabei.

20

**Dedication**

## **HAUT DE GAMME**

Der Malerbetrieb Didier aus Nizza hat sich auf hochwertige Kundenwünsche spezialisiert.

28

**Colors & Surfaces**

## **ALLES AUSSER GEWÖHNLICH**

Das Team von Didier beherrscht eine enorme Vielfalt an Materialien und Malertechniken.

30

**Tools**

## **GENIAL HOCH DREI**

Der neue Systainer<sup>3</sup> ist noch genialer – in der Werkstatt, beim Transport und auf der Baustelle.

38

**Colors & Surfaces**

## **BLEU BLANC ROUGE**

An der Fassade der „Marseillaise“ leuchten die Nationalfarben Frankreichs im Dreiklang.

44

**Tools**

## **BEREIT.**

Mit den maßgeschneiderten Akku-Produkten von Festool können Sie völlig unabhängig arbeiten.

53

**Solutions**

## **SCHNITT FÜR SCHNITT**

Wie Sie mit der Festool Akku-Dämmstoffsäge ISC 240 optimale Ergebnisse erzielen.

54

**Look Inside**

## **EINFACH. SICHER. MOBIL.**

Im neuen Transportsystem von Festool, TANOS und btt ist immer alles sicher verstaut.

58

**Tool Tip**

## **ENERGIE-SET**

Mit dem Festool Energie-Set haben Sie immer und überall ausreichend Akku-Power dabei.

59

**Impressum**





# MOBIL ARBEITEN



**RADFELD**

47° 27' N | 11° 55' E



A construction worker wearing a white hard hat and a dark blue jacket is walking through a courtyard. The courtyard is filled with scaffolding and a brick building. A yellow container and a white box are visible in the background. The worker is carrying a white box. The scene is outdoors and appears to be a construction site.

**AMSTERDAM**

52° 22' N | 4° 53' E

Im Malerhandwerk sind Mobilität und Flexibilität unverzichtbar. Digitale Helfer und Akku-Werkzeuge leisten dabei wertvolle Unterstützung. Wir haben uns bei zwei Betrieben in Österreich und Holland umgeschaut.

Text: Ralf Christofori | Fotografie: Torben Jäger, Martin Wagenhan, TNO Holland



## Überall mobil.

# Mit dem Malermeister Michael Laiminger unterwegs in Tirol.

06

**U**nterwegs ist Michael Laiminger, Geschäftsführer eines Malereibetriebs im österreichischen Radfeld, eigentlich immer. Im Kopf oder mit dem Auto. Schon als junger Bub begleitete Michael den Vater zu den Kunden und auf die Baustellen. Seither hat sich einiges geändert. Das Spektrum an Aufträgen ist vielfältiger geworden, die geforderte Flexibilität und Geschwindigkeit hat extrem zugenommen. „In unserem Betrieb gibt es immer weniger Arbeiten in der Werkstatt – das Meiste wird direkt auf der Baustelle erledigt“, erzählt Michael Laiminger und ergänzt: „Dabei müssen wir als Handwerker immer noch schneller und flexibler auf Terminverschiebungen und andere Vorkommnisse auf unseren Baustellen reagieren. Darunter darf natürlich die Qualität der Arbeit nicht leiden.“

Im ganzen Land Tirol sind seine 15 Mitarbeiter auf den Baustellen im Einsatz. Dass der Chef den Überblick verliert, ist nicht zu befürchten. Denn dafür ist er zu gut organisiert. Mit digitalen Tools und mobilen Werkzeugen ist sein Betrieb bestens ausgestattet: „Wir haben fast ausschließlich Festool Akku-Werkzeuge, mit denen wir unabhängig vom Einsatzort arbeiten können. Das spart uns zudem Zeit und Geld auf den Baustellen.“ Neben der Qualität der Werkzeuge zählt für Michael Laiminger die Lagerung und der Transport in den Systemen. Egal ob in der Werkstatt, im Fahrzeug oder auf der Baustelle: Es lässt sich alles sicher verstauen und einfach transportieren.

Darüber hinaus setzt Michael Laiminger auf moderne Vernetzung. Der Arbeitstag beginnt mit dem Verschicken von Informationen auf die Mobilgeräte der Mitarbeiter. Von der Baustelle aus können sie sich direkt mit dem Büro vernetzen. Wenn sich Termine oder Arbeitsaufträge ändern, erfahren das die Mitarbeiter sofort per Push-Mitteilung über das Mobilgerät. Bei den jungen Mitarbeitern kommt das gut an. Und für den Chef ist es eine große Erleichterung: „Damit wird die von uns erwartete Mobilität und Flexibilität vom Fluch zum Segen“, freut sich Michael Laiminger.



↑ Mit den kompakten Akku-Werkzeugen von Festool können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Laiminger überall unabhängig und mobil arbeiten.

→ Firmenchef Michael Laiminger plant und koordiniert digital, damit der Arbeitstag seiner Teams optimal vorbereitet ist.

**„UNSERE MITARBEITER HABEN  
AUF IHREN MOBILGERÄTEN  
EINE APP INSTALLIERT, AUF  
DER ALLE BAUSTELLEN  
GESPEICHERT SIND. SO KÖNNEN  
WIR EINE LÜCKENLOSE  
BAUSTELLENDOKUMENTATION  
GEWÄHRLEISTEN.“**

Michael Laiminger, Geschäftsführer  
Malerei Laiminger, Radfeld, Österreich



**RADFELD**

47° 27' N | 11° 55' E

## DIGITAL UNTERWEGS

Wer auch unterwegs alle Werkzeuge mitsamt Zubehör im Blick behalten will, kommt an den digitalen Tools und Apps von Festool nicht vorbei. Wo auch immer Sie gerade sind – mit der Festool Work App und Order App sind Sie immer auf dem Laufenden. Und über Ihr persönliches MyFestool Konto können Sie rund um die Uhr Werkzeug- und Garantieübersichten, Reparaturaufträge und vieles mehr abrufen.



### FESTOOL WORK APP

Mit der Festool Work App haben Sie Ihre registrierten Werkzeuge digital im Griff: Via Bluetooth® können Sie Ihre Geräte und Akkupacks ganz einfach vernetzen. So werden z. B. Ladestand oder Temperatur der Akkupacks auf dem Smartphone angezeigt – und Sie können diese sogar orten.



### FESTOOL ORDER APP

Mit der Order App können Sie bequem unterwegs oder in der Werkstatt passendes Zubehör auswählen und direkt beim Händler online bestellen. Und weil auf den vielen Baustellen immer etwas anderes fehlt, hilft es ungemein, wenn Sie Ihre digitale Einkaufsliste mit den Mitarbeitern vor Ort teilen.

Die Festool Work App und Festool Order App sind für iOS und Android Smartphones und Tablets verfügbar und können kostenlos im AppStore oder in Google Play heruntergeladen werden.

## Mobil arbeiten. Gesund bleiben.

Wer mobil sein will, sollte die Gesundheit nicht aus dem Auge verlieren, sagt André Moons von TNO Holland.

**FM: Wird vom Malerhandwerk immer mehr Mobilität und Flexibilität erwartet?**

AM: Nach meinem Eindruck schon. Aber man muss differenzieren. Bei Bauprojekten im Bestand wird mehr auf der Baustelle gearbeitet, während es vor allem bei größeren Neubauten eine verstärkte Tendenz zur Präfabrikation gibt. Ich denke, wenn wir über Mobilität und Flexibilität sprechen, müssen wir immer beides im Auge behalten: das, was in der Werkstatt oder sogar industriell vorgefertigt wird, und das, was vor Ort auf der Baustelle passiert.

**FM: Sie befassen sich bei TNO mit innovativen Technologien, die die Arbeitsbedingungen erleichtern. Was hat sich da in puncto Mobilität in den vergangenen Jahren getan?**

AM: Sehr viel. Es wird mehr maschinell gearbeitet. Die Werkzeuge sind leichter, komfortabler und gleichzeitig leistungsstärker geworden. Da wurde vor allem bei der Weiterentwicklung der Akku-Werkzeuge in den vergangenen Jahren viel erreicht. Damit sind die Handwerker natürlich unabhängiger, und zwar in der Werkstatt und auf der Baustelle gleichermaßen.

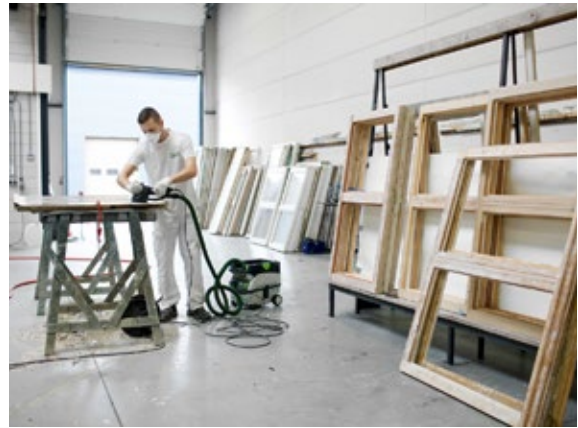
**FM: Wie schätzen Sie künftige Entwicklungen ein?**

AM: Wenn wir über sich verändernde Arbeitsbedingungen sprechen, dann dürfen wir bei dem Thema Mobilität den Gesundheitsschutz nicht vergessen. Ich muss schnell und effizient sein, an vielen Orten gleichzeitig? Da bleibt schon mal das Bewusstsein für ergonomisches und staubfreies Arbeiten auf der Strecke. Dabei ist die Absaugung von Akku-Werkzeugen heute effektiver und komfortabler denn je. Die technologische Entwicklung ist da also schon sehr weit. In Zukunft wird es noch mehr darauf ankommen, dass das auch im Bewusstsein der Handwerker ankommt.



### ANDRÉ MOONS

Projektleiter Bau und Untergrund bei der unabhängigen Organisation TNO in Holland. Er beschäftigt sich intensiv mit Arbeitsbedingungen in verschiedenen Gewerken, insbesondere mit Aspekten des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes.



↑ Bei umfangreichen Renovierungsprojekten werden Fenster und Türen in den geräumigen Werkstätten sorgfältig aufbereitet.

↓ Mobil und flexibel zu sein ist bei der Firma Wolters, die von vier Standorten aus in ganz Holland tätig ist, auch eine Frage der Logistik.







**DEVENTER**

52° 15' N | 6° 10' E

↑ Hans und Gert-Jan Wolters (rechts) führen den Malerbetrieb in dritter Generation und haben ihn in den vergangenen 20 Jahren erfolgreich ausgebaut.

**„DIE AKKU-WERKZEUGE VON FESTOOL ERLEICHTERN UNS DIE ARBEIT IN DER WERKSTATT UND AUF DEN BAUSTELLEN ENORM. DARAUF KÖNNEN WIR IM HEUTIGEN MALERGESCHÄFT GAR NICHT MEHR VERZICHTEN.“**

Hans Wolters, Geschäftsführer  
Malerbetrieb Wolters B.V., Deventer, Holland

## Immer überall.

# Zu Besuch bei dem Großbetrieb Wolters in Holland.

09

**K**ommt man von Tirol nach Holland, scheint alles anders zu sein: keine Berge, keine Täler, dafür plattes Land und unendliche Weite. Das Malergeschäft unterscheidet sich trotzdem nicht grundlegend. In Deventer, rund eineinhalb Stunden östlich von Amsterdam, besuchen wir den Malerbetrieb Wolters B.V. Mit mehr als 100 Mitarbeitern zählt Wolters zu den Großbetrieben. Am Hauptsitz in Deventer werden Projekte im ganzen Land vorbereitet und koordiniert. Umfangreiche Lackierarbeiten werden in der großen Werkhalle und der modernen Spritzkabine durchgeführt. Vor allem aber müssen die Teams von Wolters immer einsatzbereit sein und überall alles dabei haben, was sie für die Arbeit brauchen.

„Eine effiziente Planung mit hoher Flexibilität ist für einen Betrieb unserer Größe essenziell“, sagt Gert-Jan Wolters. Manchmal wünscht er sich, dass er zwei Ohren mehr hätte, dann könnte er mit drei Leuten gleichzeitig telefonieren: mit Kunden und Projektträgern, mit Lieferanten und Bauleitern, mit seinen Vorarbeitern und Teams auf den Baustellen. „Zum Glück haben wir in den vergangenen Jahren die notwendigen Strukturen und mobilen Tools installiert, um all das koordinieren zu können“, sagt der Geschäftsführer.

Sein Bruder Hans Wolters, selbst gelernter Maler, ist für die „Qualität der Arbeit“ zuständig. Mobil und flexibel zu sein, heißt für ihn vor allem: die richtigen Werkzeuge dafür anzuschaffen. „Ich bin in unserem väterlichen Betrieb noch mit den tollen, aber eben schweren Festo Maschinen aufgewachsen. Was Festool heute an mobilen Akku-Werkzeugen zu bieten hat, ist einzeln und im System wirklich großartig“, schwärmt er. Auf der Baustelle seien sie mittlerweile unersetzlich, aber auch in der Werkstatt lässt sich damit leichter und komfortabler arbeiten. Und weil in Holland beim Gesundheitsschutz besonders strenge Regeln gelten, wird auch auf den Baustellen nur mit Staubabsaugung gearbeitet. Ganz einfach und natürlich mobil: mit den absaugbaren Akku-Werkzeugen von Festool.



↑ Projektleiter Martin van Bussel betreut ein großes Restaurierungsprojekt im Stadtzentrum von Amsterdam.

↓ Ein Mitarbeiter von Wolters bei der Fensterrenovierung. Mobil auf dem Gerüst zu arbeiten heißt in Holland immer: mit Staubabsaugung.



**AMSTERDAM**

**52° 22' N | 4° 53' E**



## Immer mobil.

# Mit mobilen Endgeräten und Werkzeugen bestens aufgestellt.

**D**ie Arbeitswelt im Malergeschäft ist komplexer geworden, manche sagen: komplizierter. Das stimmt einerseits. Auf der anderen Seite ermöglichen digitale Tools und durchdachte Elektrowerkzeuge, dass man trotzdem leichter ans Ziel kommt, vielleicht sogar noch effizienter. Über Smartphones oder Tablets stehen die beiden Geschäftsführer von Wolters in direktem Kontakt mit ihren Projektleitern und Mitarbeitern. „Mobile Tools und Apps helfen dabei, dass die geforderte Flexibilität nicht zum Stress wird“, sagt Gert-Jan Wolters: „Und im Service- oder Reparaturfall können wir schnell reagieren, um Ausfallzeiten zu vermeiden.“

Auch was die „Hardware“ anbelangt, sind mobile und flexible Lösungen inzwischen unverzichtbar. Mit dem legendären Systainer-System hat Festool die Organisation in der Werkstatt, auf der Baustelle und beim Transport revolutioniert. In puncto Flexibilität deckt die leistungsstarke Festool 18-Volt-Akku-Familie alles ab, was Malern die Arbeit erleichtert. Sogar Maschinen mit hoher Leistungsaufnahme lassen sich über die neue SYS-PowerStation völlig unabhängig vom Netzstrom betreiben. Das glauben Sie nicht? Dann empfehlen wir Ihnen, einfach auf die nächste Seite umzublättern.

Wie wir Sie bei Ihren tagtäglichen mobilen Einsätzen bestmöglich unterstützen, erfahren Sie auch in unserem Blog:  
» [www.festool.de/blog](http://www.festool.de/blog)



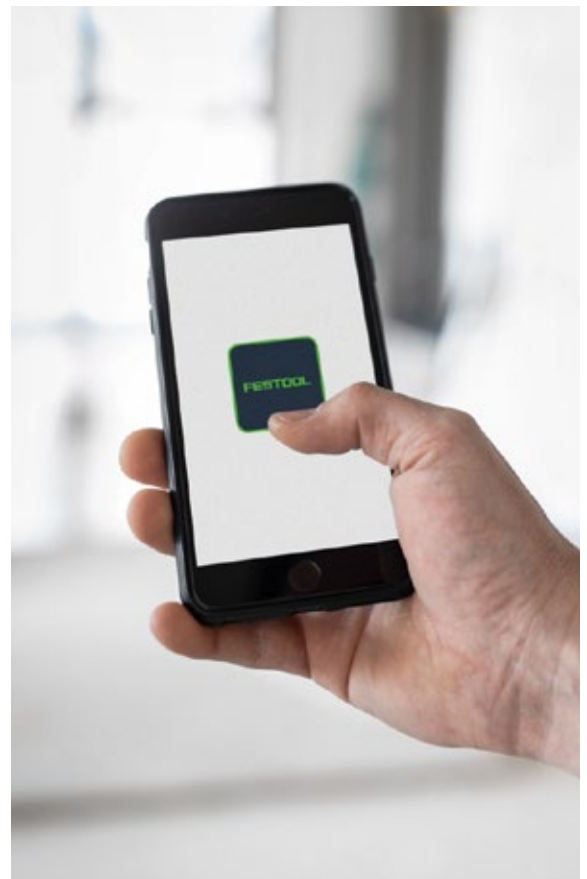
### LEISTUNG OHNE KOMPROMISSE

Im Rahmen von Garantie all-inclusive\* sind nicht nur Ihre Werkzeuge, sondern auch alle Akkus rundum abgesichert: Denn die Rundum-Reparatur\*\* ist in den ersten drei Jahren absolut kostenlos – und das gilt auch für Akkupacks und Ladegeräte. Bedingungen, Erläuterungen und weitere Informationen auf Seite 59.

**„MOBILE TOOLS UND APPS HELFEN DABEI, DASS DIE GEFORDERTE FLEXIBILITÄT NICHT ZUM STRESS WIRD. UND IM SERVICE- ODER REPARATURFALL KÖNNEN WIR SCHNELL REAGIEREN, UM AUSFALLZEITEN ZU VERMEIDEN.“**

Gert-Jan Wolters, Geschäftsführer  
Malerbetrieb Wolters B.V., Deventer, Holland

↓ Auf dem Smartphone oder Tablet hat man das Büro immer dabei. Mobile Tools und Apps erleichtern die Arbeit.



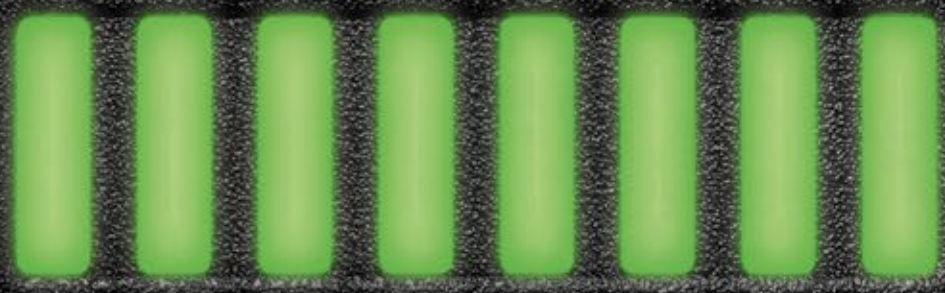


# POWER STATION

Mit der neuen SYS-PowerStation sind Sie komplett unabhängig. Denn Sie haben Ihre Steckdose immer dabei. 1.500 Wattstunden Energie im Systainer-Format, die Sie überall hin mitnehmen können.

Text: **Melissa Berger** | Fotografie: **Thomas Baumann, Torben Jäger** | Wurzel Medien







# Strom immer und überall.

## Die neue SYS-PowerStation im mobilen Systainer-Format.

14

**I**rgendwas ist immer. Kabelziehen auf der Baustelle ist lästig. Im Hintergrund dröhnt und stinkt der Dieselgenerator. Der Baustromverteiler ist überlastet. Und hat man erst mal eine der raren Steckdosen ergattert, fliegt kurz darauf die Sicherung raus. Das ist nicht nur ärgerlich, es kostet auch Zeit und Geld. Wäre es nicht unfassbar praktisch, wenn man sich davon frei machen könnte – unabhängig von Kabelsalat, überfüllten Baustromverteilern und stinkenden Generatoren?

Na klar, mit der SYS-PowerStation, die Festool ganz neu auf den Markt bringt! Der hochleistungsfähige Batteriespeicher bietet Energie satt: 1.500 Wattstunden im kompakten und mobilen Systainer-Format. Das reicht bei den meisten Anwendungen für einen ganzen Arbeitstag. Mit dauerhaft 3.680 Watt und kurzzeitig bis zu 11.000 Watt versorgt die SYS-PowerStation alle netzgebundenen Werkzeuge mit mehr als genug Leistung – sogar Absaugmobile, große Sägen und Bohrhämmer.

Das Gute: Man kann die SYS-PowerStation verwenden wie eine ganz normale 230-Volt-Steckdose. Noch besser: Unerfreuliche Überraschungen oder Arbeitsunterbrechungen gehören der Vergangenheit an, denn ab sofort ist jeder Baustelleneinsatz sicher planbar. Und das Beste: Sie können völlig unabhängig arbeiten, wo, wann und mit welcher Maschine Sie wollen – ganz egal ob von Festool oder einem anderen Hersteller.



### Saubere Sache

Die SYS-PowerStation hat die Power einer 230V-Steckdose – auf Knopfdruck, emissionsfrei und komplett geräuschlos.



### FÜR HÄRTEFÄLLE

Mit der SYS-PowerStation, dem Sanierschleifer RG 130 und Absaugung können Sie 62m<sup>2</sup> Fliesen- oder Parkettkleberreste abtragen, und zwar unabhängig vom Netzstrom.





NEHMEN SIE IHRE  
230-VOLT-STECKDOSE  
DORTHIN MIT, WO SIE  
SIE BRAUCHEN. MIT DER  
SYS-POWERSTATION  
GEHT DAS – JEDERZEIT,  
ÜBERALL, ZUVERLÄSSIG.

**NERV!**

## Das nervt!

Auf Dauer ohne Power? Was so alles schief läuft auf der Baustelle.

16

1

### Wenn der Baustromverteiler weit weg ist ...

... kommt man um lästiges Kabelziehen nicht herum: über Treppen und Flure oder sogar hinauf aufs Dach. Da wird die Stromversorgung mühsam und gerät nicht selten zur Stolperfalle. Mit der SYS-PowerStation brauchen Sie den Strom nicht erst suchen.

**ZU VIELE!**

2

### Wenn alle Gewerke gleichzeitig am Strom hängen ...

... ist der Baustromverteiler entweder ständig belegt oder hoffnungslos überlastet. Mit der SYS-PowerStation sind Sie komplett unabhängig. Denn Sie haben Ihre Steckdose immer und überall dabei.

**ZU KURZ!  
AARG!**

**PLANUNG?  
WIE?**



3

### Wenn mal die Sicherung rausfliegt ...

... bleiben unerfreuliche Überraschungen oder Arbeitsunterbrechungen nicht aus. Die SYS-PowerStation ist ein kompakter Batteriespeicher, der nicht nur mit höchsten Leistungswerten glänzt, sondern auch eine hervorragende Stromqualität garantiert. So können Sie immer sicher und konstant gut arbeiten.

**STINK!  
LÄRM!**

4

### Wenn der Dieselgenerator stinkt und Krach macht ...

... wächst der Wunsch nach einer leisen und sauberen Lösung. Genau das bietet die emissionsfreie und geräuschlose SYS-PowerStation. Und wenn Sie ganz gesund arbeiten wollen, können Sie auch noch ein Absaugmobil mit der SYS-PowerStation betreiben.

5

### Wenn man sich die Kosten für den Baustrom sparen möchte ...

... dann bringt man am besten seinen eigenen Strom mit. Wie das geht? - Natürlich mit der neuen SYS-PowerStation. Kompakt und mobil, speichert sie 1.500 Wattstunden Energie. Das ist nicht nur eine enorme Leistung, sondern bares Geld, das man sich auf der Baustelle spart.





## Das hilft!

Mit der SYS-PowerStation haben Sie Ihre eigene Power immer dabei.

17



### Energie satt

Höchste Leistungswerte, lange Einsatz- und kurze Ladezeiten: Der hochleistungsfähige Batteriespeicher bietet genug Energie für alle Werkzeuge, so dass Sie völlig unabhängig auf jeder Baustelle arbeiten können.



### FÜR BARISTAS ODER KOFFEIN-JUNKIES

Mit der SYS-PowerStation können Sie ca. 240 Tassen Espresso oder 135 Tassen Kaffee zubereiten.

In der SYS-PowerStation steckt eine völlig neuartige, weltweit einzigartige Technologie, um überhaupt eine so enorme Leistungsfähigkeit und hohe Energiemenge in so kompaktem Format zu ermöglichen. Und wenn wir „Power“ sagen, dann meinen wir das auch so. Denn es nützt ja nichts, wenn so ein Batteriespeicher bei Maschinen mit beträchtlicher Leistungsaufnahme, wie etwa Sägen oder Fräsen, in die Knie geht.

Neben höchsten Leistungswerten, langen Einsatz- und kurzen Ladezeiten haben wir größten Wert auf eine hervorragende Stromqualität gelegt, so dass auch empfindliche Geräte wie beispielsweise Smartphones, Tablets, Computer oder Fernseher problemlos betrieben werden können. Unabhängig vom Ladezustand liefert die SYS-PowerStation zuverlässig hohe Leistung. Die Kapazitätsanzeige zeigt den aktuellen Ladestand an.



**„MIT DER SYS-POWERSTATION  
IST STAUBARMES ARBEITEN  
AUF JEDER BAUSTELLE  
GARANTIERT – IMMER UND  
ÜBERALL, OHNE AUSREDEN  
UND OHNE BAUSTROM.“**

Dino Frey, Festool Schulungsreferent und Trainer



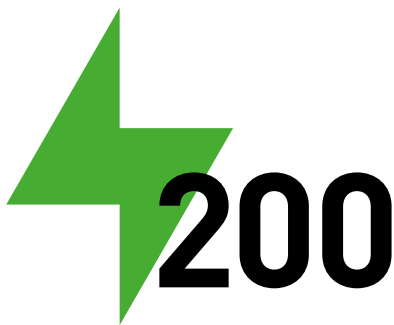
## Energie für alle.

# Emissionsfrei und sauber.

Für Maler, die auf den Einsatz leistungsstarker Elektrowerkzeuge angewiesen sind, ist die SYS-PowerStation ein echter Gewinn. Sie ist ein wirklicher „Mobilmacher“, weil Sie alle Ihre Werkzeuge ab sofort ohne Netzstrom betreiben können. Sie sparen Zeit und Geld, weil Sie auf der Baustelle immer Ihre eigene Steckdose dabei haben und Batteriespeicher als Energiequelle wesentlich effizienter sind als Dieselaggregate.

Hinzu kommt, dass Sie sich und Ihre Mitarbeiter nicht mehr den stinkenden und lärmenden Dieselgeneratoren aussetzen brauchen. Denn die SYS-PowerStation stellt emissionsfrei und komplett geräuschlos den Strom zur Verfügung, den Sie benötigen. Sogar der Einsatz von Werkzeugen mit Staubabsaugung funktioniert durch die neue SYS-PowerStation kabellos. Mit der Kombination aus kabelgebundenem Werkzeug und Absaugmobil können Sie also komplett unabhängig und überall staubarm arbeiten.

All das und mehr macht die SYS-PowerStation zu einer überaus lohnenden Investition: für Ihren Betrieb, für die Gesundheit und für die Umwelt. Den Widrigkeiten des Alltags auf der Baustelle können Sie damit ganz einfach aus dem Weg gehen. Ja mehr noch: Sie können selbst aktiv dazu beitragen, dass sich die Bedingungen auf der Baustelle verbessern. Ihre Mitarbeiter und Kunden werden das zu schätzen wissen. Nur die neidischen Blicke Ihrer Kollegen müssen Sie halt ertragen.



### FÜR AUSDAUERnde SCHLEIFARBEITEN

Die SYS-PowerStation hat so viel „Saft“, dass Sie mit dem PLANEX Langhals Schleifer und Absaugmobil mehr als 200 m<sup>2</sup> Fläche schleifen können.

# SYS POWER STATION

19



### DIE STECKDOSE ZUM MITNEHMEN

- › **Hochleistungsfähiges Energiepaket.** Die SYS-PowerStation betreibt mit dauerhaft 3.680 Watt und kurzzeitig bis zu 11.000 Watt jede 230-Volt-Maschine.
- › **Mobil und kompatibel.** Die SYS-PowerStation im Systainer<sup>3</sup>-Format wiegt nur 16 kg und ist kompatibel mit dem gesamten Festool Systainer-System. Für den einfachen Transport ist sie perfekt in die bote Fahrzeugeinrichtung integrierbar.
- › **Flexibel einsetzbar.** Mit der SYS-PowerStation können Sie netzgebundene Maschinen aller Marken und Hersteller betreiben – das heißt: vorhandenes Werkzeug kann im gewohnten System weiterhin verwendet werden.
- › **Emissionsfrei und geräuschlos.** Im Gegensatz zu einem Dieselgenerator arbeitet die SYS-PowerStation emissionsfrei ohne jegliche Lärm- und Geruchsbelästigung. Das schont die Gesundheit, die Umwelt – und auch den Geldbeutel.
- › **Gesundheitsschonend und sauber.** Mit der neuen SYS-PowerStation funktioniert selbst der Einsatz von Werkzeugen mit Staubabsaugung kabellos. Das Werkzeug wird über die Steckdose am Absaugmobil betrieben.

### MEHR ERFAHREN

Alles über die neue SYS-PowerStation erfahren Sie auf unserer Website:

› [www.festool.de/powerstation](http://www.festool.de/powerstation)

**NICE**

**43° 42' N | 7° 16' E**





# HAUT DE GAMME

„Haut de gamme“ heißt hochwertig. Wie man sich äußerst erfolgreich darauf spezialisiert, macht der Malerbetrieb Didier in Nizza vor. Entscheidend ist das Know-how, das Didier Lebon gemeinsam mit seinem Team über zwei Jahrzehnte aufgebaut hat. Sie beherrschen Malerei auf höchstem Niveau. Aber noch faszinierender ist die Neugierde, mit der sie fast jeden Kundenwunsch erfüllen.

Die Sonne scheint über der Côte d'Azur. Wie sollte es anders sein. Unser Navigationssystem leitet uns mitten hinein ins Stadtzentrum von Nizza, zum Malerbetrieb Didier. Hier, so wurde uns gesagt, sollen ganz außergewöhnliche Dinge entstehen – ausgeführt auf höchstem handwerklichem Niveau mit ausgesuchten und exklusiven Materialien.

Inhaber Didier Lebon begrüßt uns herzlich. Er führt uns durch die Werkstatt in den Showroom, das Herzstück seines Betriebs. Musterplatten sind an den Wänden aufgereiht, Ergebnisse von Experimenten und bemusterte Oberflächen für Kundenprojekte. Alle Materialien, Techniken und Oberflächenqualitäten würden vor der Ausführung vorbereitet, getestet und mit den Kunden abgestimmt, bevor sie ausgeführt werden, sagt Didier Lebon und erklärt: „Wir haben sehr viele ausgefallene Anfragen von Architekten und Designern. Weil sie wissen, dass wir in der Lage sind, Lösungen vorzuschlagen und auszuführen, die ihren Erwartungen entsprechen, kommen sie direkt zu uns.“

Diesen herausragenden Ruf hat sich der Malerbetrieb hart erarbeitet. Als Roger Didier 1972 das Geschäft von seinem Vater übernahm, baute er die Firma Didier fast 30 Jahre lang erfolgreich aus, bevor er sie 2000 altersbedingt an Didier Lebon verkaufte. Da der Nachname der Vorbesitzer zufälligerweise mit seinem Vornamen übereinstimmte, führte Didier Lebon den Firmennamen unverändert fort. Mit beharrlicher Konsequenz entwickelte er seither das Unternehmen kontinuierlich weiter. Vierzig Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt er inzwischen. Sie alle haben die hohen Ansprüche des Chefs verinnerlicht – nicht, weil es ihnen aufgezwungen wird, sondern weil sie diese hochwertige Arbeit, die sie immer wieder vor neue Herausforderungen stellt, sehr schätzen.

Wenn man sich allein schon die Liste der prominenteren Projekte von Didier anschaut, versteht man auch, warum die Teams schon ein bisschen stolz darauf sind, daran beteiligt gewesen zu sein: zum Beispiel bei der Vergoldung der Rotunde im prachtvollen Hotel Negresco von 1912 an der Promenade des Anglais in Nizza; oder in Théoule-sur-Mer bei der Renovierung der Villa der Brüder Montgolfier, die Ende des 18. Jahrhunderts den Heißluftballon erfunden haben. Sogar im Louvre in Paris hat die Firma Didier schon gearbeitet. Stundenlang könnte Didier Lebon Geschichten über unzählige Projekte erzählen, in die er viel Wissen und Herzblut gesteckt hat. Aber er will uns mitnehmen auf eine seiner Baustellen, auf denen er mit seinen Teams gerade arbeitet.



➤ Der erfahrene Teamleiter gibt sein Wissen an die Dekorationsmalerin weiter – und umgekehrt!

➔ Einen Koi-Karpfen auf Goldgrund zu malen, erfordert höchste Präzision und eine ruhige Hand.





**DIE FIRMA DIDIER PFLEGT DAS ANSPRUCHSVOLLE HANDWERK, JE UNGEWÖHNLICHER, DESTO REIZVOLLER. DA BILDEN SELBST KUNSTVOLLE MALER-TECHNIKEN KEINE AUSNAHME.**



Tagtäglich schwärmen die Mitarbeiter von Didier auf die Baustellen entlang der Côte d'Azur aus. Urlaub ist das nicht. Aber mit den Werkzeugen von Festool fällt die Arbeit viel leichter.

**W**ir fahren rund zwanzig Autominuten in einen Nachbarort von Nizza, nach Villefranche-sur-Mer. Schon während der Fahrt blitzt immer wieder das Mittelmeer durchs Beifahrerfenster. Als wir auf der Baustelle ankommen, liegt es uns buchstäblich zu Füßen. Kaum vorstellbar, dass man hier oben arbeiten kann, ohne sich von dem grandiosen Ausblick ablenken zu lassen. Die „Villa La Cascade“ liegt treppenförmig am Südhang. Das Bauprojekt umfasst Renovierungsarbeiten im Bestand und eine Neubauerweiterung. Alle Malerarbeiten werden im höchsten Standard ausgeführt. Das betrifft die Vorbereitung der Untergründe genauso wie die Veredelung mit spezifischen Farben, Dekorationsmaterialien und hochwertigen Tapeten.

Das Team von Didier zaubert eine exklusive Schilfrohr-Dekoration an die Wand. Im Erweiterungsbau werden drei Säulen mit einem Marmorimitat versehen – dazu braucht es einen perfekt vorbereiteten Untergrund, der dann lackiert und poliert wird. „Für uns sind perfekte Werkzeuge, die optimal auf unsere Bedürfnisse abgestimmt sind, das Allerwichtigste“, betont Didier Lebon. Er hat sich für seinen Betrieb eine spezielle Glättkelle anfertigen lassen. Besonders hochwertige Oberflächen werden mit Festool Schleifgeräten und Schleifmitteln bis zu einer Körnung von 4.000 ausgeführt.

Erstmals testen die Mitarbeiter den neuen Langhalsschleifer PLANEX LHS 2 225. Von dem Lichtring sind sie begeistert, weil man schon während der Schleifarbeit die Oberflächengüte beurteilen kann und nicht nachträglich nochmal Hand anlegen muss. „Durch die Vakuumfunktion können meine Mitarbeiter mühelos und staubfrei schleifen, was die Arbeit sehr erleichtert. Denn die Gesundheit und das Wohlbefinden meiner Mitarbeiter haben für mich höchste Priorität“, betont Didier Lebon.

→ Selbst bei herrlicher Aussicht gelingt es den Mitarbeitern von Didier, sich voll auf die Arbeit zu konzentrieren.







**„FÜR UNS SIND PERFEKTE  
WERKZEUGE, DIE OPTIMAL  
AUF UNSERE BEDÜRFNISSE  
ABGESTIMMT SIND, DAS  
ALLERWICHTIGSTE.“**

Didier Lebon







Die Teams von Didier sind gerade auf zehn Baustellen gleichzeitig im Einsatz. Das erfordert eine flexible Planung, perfekte Vorbereitung in der Werkstatt und eine konzentrierte Umsetzung vor Ort.

**A**m späten Nachmittag, zurück in der Firma, koordiniert Didier Lebon die Arbeit für die nächsten Tage und Wochen. Und er macht bis zum späten Abend das, was er am liebsten tut: mit ausgesuchten Materialien und innovativen Techniken an ganz neuen Dekoren zu tüfteln. Aus langjähriger Erfahrung schöpft er sein Wissen und sein Können. Die ungebremste Neugierde, Neues auszuprobieren, treibt ihn an.

Wie er es schafft, dieses hohe Niveau dauerhaft zu halten? „Das ist nicht einfach“, gesteht er. Denn der Termindruck steigt, die Koordination mit allen anderen Gewerken wird dadurch noch schwieriger. „Umgekehrt profitieren wir davon, dass die Werkzeuge und Zubehöre unsere Arbeitsbedingungen immer weiter verbessern“, sagt der Chef. „Festool geht da mit bestem Beispiel voran – und wir stehen in engem Austausch, weil wir durch unsere Arbeit auf höchstem Niveau Ideen zur Verbesserung der Produkte einbringen. Was die Produktqualität, Zuverlässigkeit und den Service anbelangt, ist für mich die 3-Jahres-Garantie mindestens genauso wichtig wie die Leistungsfähigkeit der Maschinen.“

Letztlich kann Didier Lebon seinem guten Ruf und dem damit verbundenen Qualitätsversprechen nur gerecht werden, wenn er am Ende jedes Projekts mit höchster Qualität abgeliefert. Und das gelingt ihm und seiner Firma Didier auf beeindruckende Weise.

**„WIR PROFITIEREN DAVON,  
DASS DIE WERKZEUGE  
UND ZUBEHÖRE UNSERE  
ARBEITSBEDINGUNGEN  
IMMER WEITER VERBESSERN.  
FESTOOL GEHT DA MIT  
BESTEM BEISPIEL VORAN.“**

Didier Lebon

27



↳ Mit dem neuen Langhals-  
schleifer PLANEX LHS 2 225  
erzielen die Mitarbeiter  
schnell und ermüdungsfrei  
hervorragende Schleifergebnisse.

← Bei der Aufarbeitung  
eines Wohnraums in der  
„Villa La Cascade“ ist noch  
echte Handarbeit gefragt.

#### MALERBETRIEB DIDIER

Gegründet im Jahr 1962, leitet Didier Lebon seit 2000 als Inhaber und Geschäftsführer den Malerbetrieb Didier. Heute beschäftigt die Firma 40 Mitarbeiter. Die Spezialisierung auf hochwertige Malerarbeiten und Veredelungen gelingt dem Betrieb auf höchstem Niveau – durch handwerkliches Know-how in Verbindung mit modernen Techniken und Werkzeugen.

# ALLES AUSSER GEWÖHNLICH

Das Team von Didier beherrscht eine enorme Vielfalt an Materialien, Malertechniken und Oberflächenqualitäten.

Text: Ralf Christofori | Fotografie: Jérôme Cabanel



**„WIR LIEBEN INDIVIDUELLE  
UND AUSSERGEWÖHNLICHE  
KUNDENWÜNSCHE. AM  
SPANNENDSTEN SIND  
FÜR UNS PROJEKTE, BEI  
DENEN WIR KREATIV UND  
INNOVATIV SEIN MÜSSEN.“**

Didier Lebon, Inhaber des Malerbetriebs Didier





↑ Verblüffend echt wirken die Säulen mit Marmorimitat, das in verschiedenen Textur- und Farbschichten aufwendig realisiert wird.

← Bei Didier sind alle Mitarbeiter Spezialisten für besondere Aufgaben. Ganz gleich, ob es sich um Dekore mit Blattgoldpatina oder feine Deckenprofile handelt.



**D**er Malerbetrieb Didier ist die treibende Kraft hinter vielen kundenspezifischen Entwürfen, die gemeinsam mit Architekten und Designern für höchst anspruchsvolle Projekte ausgearbeitet werden. Die Expertise reicht von Trompe-l'œil-Malereien auf Leinwand bis zu Restaurierungen von Gemälden und Möbeln. Sogar einen Maler von der École des beaux arts zählt Didier Lebon zu seinen Mitarbeitern. Im Zentrum seiner Arbeit steht die Entwicklung von teilweise nie zuvor ausgeführten Dekorationen für Wände, Decken, Gesimse, Säulen oder Sockelleisten. Hinzu kommt die intensive Auseinandersetzung mit Originalmaterialien bei Restaurierungsprojekten. Weil Didier Lebon dieses wertvolle Wissen nicht für sich behalten will, setzt er sich für eine nationale Initiative ein, in der das Know-how geteilt werden soll.

Weitere Geschichten über außergewöhnliche Malerbetriebe und deren Projekte finden Sie unter:  
» [www.festool.de/blog](http://www.festool.de/blog)

# GENIAL HOCH DREI

Genial war der Festool Systainer schon immer. Aber die dritte Generation ist einfach noch mal genialer. Denn der Systainer<sup>3</sup> erleichtert die Organisation Ihrer Arbeit gleich dreifach: in der Werkstatt, beim Transport und auf Baustelle.

Text: **Melissa Berger** | Fotografie: **Thomas Baumann, Torben Jäger**





## Mobiler denn je.

Mit dem neuen Systainer<sup>3</sup> sind Sie maximal mobil, flexibel und sicher unterwegs.

32

**O**rdnung ist das halbe Leben, heißt es. Und weil bei Handwerkern in den meisten Fällen das halbe Leben aus Arbeit besteht, sollte man auch da den Alltag so geordnet und reibungslos wie möglich gestalten. Genau dafür entwickelte Festool vor fast 30 Jahren den Systainer, einen genialen Werkzeugkoffer mit unglaublich vielfältigem und koppelbarem System. Aus dem Werkzeugkoffer wurde ein extrem mobiles und variables Organisations- und Transportsystem, das bis heute Millionen Handwerkern die Arbeit erleichtert.

Seit gut einem Jahr ist nun die neue Generation Systainer<sup>3</sup> am Start. Und die Experten von Festool und Tanos haben sich gemeinsam mit bott, dem Spezialisten für hochwertige Fahrzeugeinrichtungen, zur Aufgabe gemacht, das geniale System noch genialer zu machen. Der neue Systainer<sup>3</sup> ist deutlich vielseitiger, was die Anwendungsbereiche Werkstatt, Baustelle und Transport angeht. Durch integrierte Aufnahmeschienen passt der Systainer<sup>3</sup> nahtlos in die neue Fahrzeugeinrichtung bott vario3. Die niederen Höhen sind mit einem Handgriff an der schmalen Seite versehen, der das Tragen erleichtert und auch das Verstauen in der Fahrzeugeinrichtung.

### Alles an seinem Platz und griffbereit

Den neue Systainer<sup>3</sup> gibt es in verschiedenen Breiten und Höhen, natürlich ist er abwärtskompatibel mit allen älteren Systainer-Modellen koppelbar. Ganz neu ist der Systainer<sup>3</sup> Organizer mit transparentem Deckel zum ordentlichen und übersichtlichen Aufbewahren von Kleinteilen. Dafür bietet Festool verschiedene Bestückungen mit insgesamt sieben unterschiedlich großen Kleinteileboxen an. Alles, was Maler brauchen, ist in der neuen Generation Systainer<sup>3</sup> übersichtlich verstaut und stets schnell griffbereit. Damit erreichen Sie maximale Mobilität und Flexibilität bei der Arbeit: in der Werkstatt, auf der Baustelle und sicher verstaut beim Transport.



↑ **Sicher verstaut und schnell zur Hand: Der Systainer<sup>3</sup> kann direkt in die neue Fahrzeugeinrichtung bott vario3 integriert werden. Der Handgriff erleichtert das Tragen und Verstauen.**

→ **Den neuen Systainer<sup>3</sup> Organizer können Sie individuell bestücken. So finden Sie mit einem Handgriff die richtige Schraube, Mutter oder Unterlegscheibe.**



[www.festool.de/kampagnen/microsites/mobility](http://www.festool.de/kampagnen/microsites/mobility)

Erleben Sie die geniale Vielfalt des neuen Systainer<sup>3</sup>.





MIT DER NEUEN GENERATION SYSTAINER<sup>3</sup> IST ALLES PERFEKT GESCHÜTZT UND GEORDNET AN SEINEM PLATZ – IN DER WERKSTATT, AUF DER BAUSTELLE UND BEIM TRANSPORT.

## Maximal variabel.

Wie man den genialen Systainer noch mal weiterentwickelt?

Wir haben bei Produktmanager Oliver Seeger nachgefragt.

**FM:** Seit fast dreißig Jahren ist der Systainer ein Dauerrenner. Was fasziniert Sie nach wie vor daran?

**OS:** Der Systainer wurde ja ursprünglich als „Werkzeugkiste“ geplant, aber er war von Anfang an mehr als das. Für uns ist eine entscheidende Frage, wie wir den Handwerker gesamtheitlich in seiner Mobilität, also etwa auf dem Weg von der Werkstatt zur Baustelle und wieder zurück, unterstützen können. Und da spielt der Systainer eine zentrale Rolle.

**FM:** Im Laufe der Jahre wurde der Systainer ständig weiterentwickelt.

**OS:** Das stimmt. Der Systainer steht seit jeher für größtmögliche Vielfalt und Variabilität in der Werkstatt und auf der Baustelle. Und unter dieser Maßgabe haben wir das System gemeinsam mit den Kunden kontinuierlich verbessert. Das war auch bei der Entwicklung der zweiten Generation der Fall – und beim Systainer<sup>3</sup> wieder.

**FM:** Und wie schafft man es, ein geniales System noch mal weiter zu entwickeln?

**OS:** Das war tatsächlich nicht einfach, aber es ist uns gelungen. Wir haben mit und für unsere Kunden sowohl den Systainer als auch eine Fahrzeugeinrichtung von Grund auf neu entwickelt. Hier haben wir eng mit der Partnerfirma bott zusammengearbeitet, damit wirklich alles ideal zusammenpasst. Herausgekommen ist ein ausgeklügeltes Ordnungs- und Transportsystem, mit dem man nicht nur bestens aufgeräumt, sondern auf dem Weg von der Werkstatt zur Baustelle auch immer sicher unterwegs ist.



**Oliver Seeger** ist seit 2016 bei Festool und insgesamt seit 12 Jahren im Geschäftsfeld Systemprodukte tätig. Als Produktmanager war er maßgeblich an der Entwicklung des neuen Systainer<sup>3</sup> beteiligt.



### Offen für alles

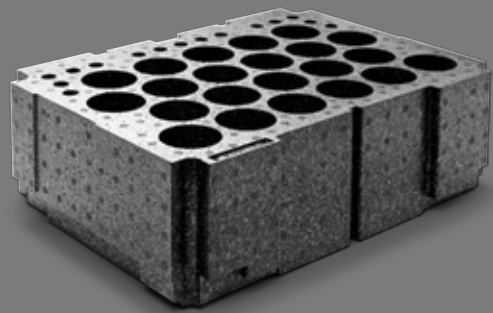
Die offene Werkzeugkiste SYS-ToolBox für Handwerkszeug, Verbrauchsmaterialien und Zubehör ist dank des einklappbaren Griffs ebenfalls stapelbar.





### Rollen statt Tragen

Mit dem Festool Rollbrett SYS-Cart lassen sich in der Werkstatt und auf der Baustelle Systainer und andere Lasten bis 100 kg Gewicht bewegen – mit geringstem Kraftaufwand.



### Mit vollem Einsatz

Der praktische Einsatz für 22 Kartuschen und 15 Kartuschenspitzen sorgt im Systainer<sup>3</sup> für Ordnung und Übersicht.

ARBEITSPLATZ ORDNEN,  
WERKZEUG, ZUBEHÖR UND  
VERBRAUCHSMATERIALIEN  
SICHER AUFBEWAHREN  
UND TRANSPORTIEREN:  
DIE NEUE GENERATION  
SYSTEMER<sup>3</sup> IST SO VIEL-  
SEITIG WIE NIE ZUVOR.

### Perfekt ausgestattet auf Montage

Mit dem neuen Montagepaket im Systainer<sup>3</sup> sind Sie überall perfekt ausgestattet. Dank des durchsichtigen Deckels haben Sie immer den Durchblick.





## In bester Ordnung.

Im Systainer<sup>3</sup> hat alles seinen Platz – auch das Schleifmittel.

**D**er Systainer<sup>3</sup> ist ein Alleskönner: Er schützt die Werkzeuge beim Transport und sorgt dafür, dass Sie auch beim Zubehör immer bestens organisiert sind. Mit dem Systainer-System, das wir in der dritten Generation nochmals erweitert haben, gelingt das besser denn je. Zum Beispiel mit dem neuen Schleifmittel-Systainer: Damit haben Sie immer das richtige Schleifmittel zur Hand. Sauber sortiert und stets griffbereit können Sie sogar neue, gebrauchte und weiter verwendbare Schleifmittel feinsäuberlich trennen.

# SYS STF

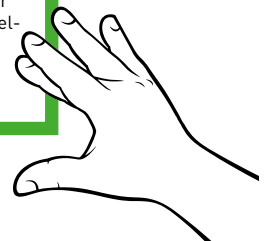


### SCHLEIFMITTEL-SYSTAINER

- › **Sauber sortiert.** Neue, gebrauchte und weiter verwendbare Schleifmittel sind in den Fächern optimal sortiert. Das beschleunigt den Wechsel und reduziert unnötigen Schleifmittelverbrauch.
- › **Passgenau bestückt.** Den Schleifmittel-Systainer gibt es mit unterschiedlicher Schleifmittel-Bestückung für den Rotex, Exzentrerschleifer, Rutscher, Deltaschleifer oder Langhalschleifer.
- › **Ausnahmslos kompatibel.** Sämtliche Systainer sind – auch generationenübergreifend – miteinander kombinier- und koppelbar. Maschinen, Zubehör und Verbrauchsmaterial sind damit im gleichen System optimal organisiert.

#### DRIN, WAS DRAUF STEHT

Damit Sie immer wissen, welcher Systainer<sup>3</sup> Ihnen gehört und was drin ist, können Sie Beschriftungsfelder zum Einstecken von Visitenkarten oder Etiketten ganz einfach individuell erstellen und ausdrucken, und zwar unter:  
› [www.festool.com/systainer-labels](http://www.festool.com/systainer-labels)



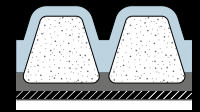


# GRANAT Schleifmittel.

## Hoher Abtrag.

## Perfektes Schleifbild.

Wer schnell und wirtschaftlich schleifen will und trotzdem auf optimale Schleifergebnisse größten Wert legt, liegt mit dem Premium-Schleifmittel GRANAT absolut richtig. Ob bei der Arbeit mit den Festool Schleifgeräten oder beim Handschleifen, ob im Grob- oder Feinschliff – GRANAT ist jeder Herausforderung gewachsen.



# AL<sub>2</sub>O<sub>3</sub>

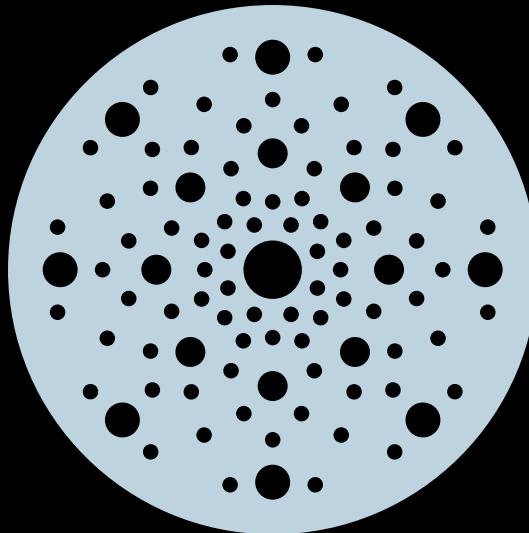
Noch höherer Abtrag dank verbessertem Schleifkornmix aus Aluminiumoxid und Keramik-Korund bei allen Schleifmitteln von Korn 40 bis 80.



Dank weniger Schleifmittelwechsel und schnellerem Arbeitsfortschritt können Sie wirtschaftlicher arbeiten.



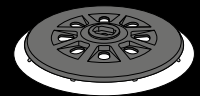
Durch die beachtlichen Standzeiten muss das Schleifmittel seltener gewechselt werden.



## GESUND ARBEITEN IM SYSTEM

Beste Absaugleistung mit GRANAT Schleifmitteln in Kombination mit unseren Absaugmobilen, Werkzeugen und Schleiftellern.

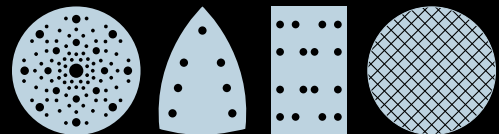
## MULTI-JETSTREAM



Schleifen mit GRANAT und MULTI-JETSTREAM 2 Teller garantiert maximale Absaugung.

# 5x

höherer Abtrag und längere Standzeit im Vergleich zu herkömmlichem Schleifmittel. Getestet im Festool Labor mit GRANAT Korn 120.



Perfekte Schleifmittel und optimale Schleifergebnisse mit GRANAT und GRANAT NET für jede Anwendung.



[www.festool.de/granat](http://www.festool.de/granat)

Auf unserer Website finden Sie die ganze Bandbreite an GRANAT Schleifmitteln.

# BLEU BLANC ROUGE

Blau-Weiß-Rot. Das sind die Nationalfarben Frankreichs. Seit 2018 prägt ein weithin sichtbares Bürohochhaus das Stadtbild von Marseille, das in den Farben der Tricolore leuchtet und nach der Nationalhymne benannt ist: „La Marseillaise“.

Text: **Ralf Christofori** | Fotografie: **Jérôme Cabanel**

**MARSEILLE**

43° 18' N | 5° 23' E









**E**s ist ein ebenso markantes wie ungewöhnliches Bauwerk, das der französische Stararchitekt Jean Nouvel für die Hafencity im Süden Frankreichs entworfen hat. Das 135 Meter hohe Bürohochhaus kleidet eine filigrane Fassade in den Farben der Tricolore. Es trägt den stolzen Namen „La Marseillaise“. Zugegeben: Das ist eine Menge Nationalstolz. Aber wem das zu viel ist, den verweist der Architekt gern auf das blaue Meer, die weißen Wolken am Himmel und die roten Ziegeldächer von Marseille. Und dieser Bezug ist nun wirklich nicht von der Hand zu weisen.

#### Stadtbildprägendes Hochhaus

Marseille ist nach Paris die zweitgrößte Stadt Frankreichs. Die Hafencity gilt als „Tor zum Mittelmeer“, als eine bunte Metropole, die ihr Gesicht ständig verändert – in den vergangenen Jahren vielleicht mehr denn je: „Euromediterrannée“ nennt sich das größte Stadterneuerungsprogramm in Südeuropa, das ein Gebiet von 480 Hektar im Herzen von Marseille umfasst. In zentraler Lage entsteht das Schlüsselprojekt „Les Quais d’Arcenc“, eine Ansammlung von Hochhäusern, die künftig die Skyline der Stadt prägen sollen. Die „Marseillaise“ ist eines davon.

Zugegeben: Es wäre allzu verlockend gewesen, diesem symbolträchtigen Gebäude eine entsprechende Wucht zu verleihen – aber genau das hatte Jean Nouvel nicht im Sinn: „La Marseillaise“ sollte nicht wie ein monumentaler Pfeiler aus dem Boden ragen, sondern eher wie eine Flagge im Wind wehen. Dieser Eindruck stellt sich ein, wenn man das Gebäude von verschiedenen Perspektiven in den Blick nimmt: vom Meer aus gesehen fügen sich die dominanten Rottöne der Fassade in das Stadtbild ein; blickt man von der Stadt aus, verschmelzen die Blautöne mit dem Meer und dem Horizont. Das Hochhaus ist ein Betonbau, ja, aber er scheint sich in der nuancierten Farbigkeit und feingliedrigen Struktur fast aufzulösen.

#### Ungewöhnliche Malerarbeiten

Was besonders ins Auge sticht, sind die 27 verschiedenen blau-weiß-roten Farbtöne, die die Fassade der „Marseillaise“ zum Vibrieren bringen. Tausende Bauteile, aus denen sich die Fassade



**27 VERSCHIEDENE  
BLAU-WEISS-ROTE  
FARBTÖNE BRINGEN  
DIE FASSADE DER  
„MARSEILLAISE“  
ZUM VIBRIEREN.**

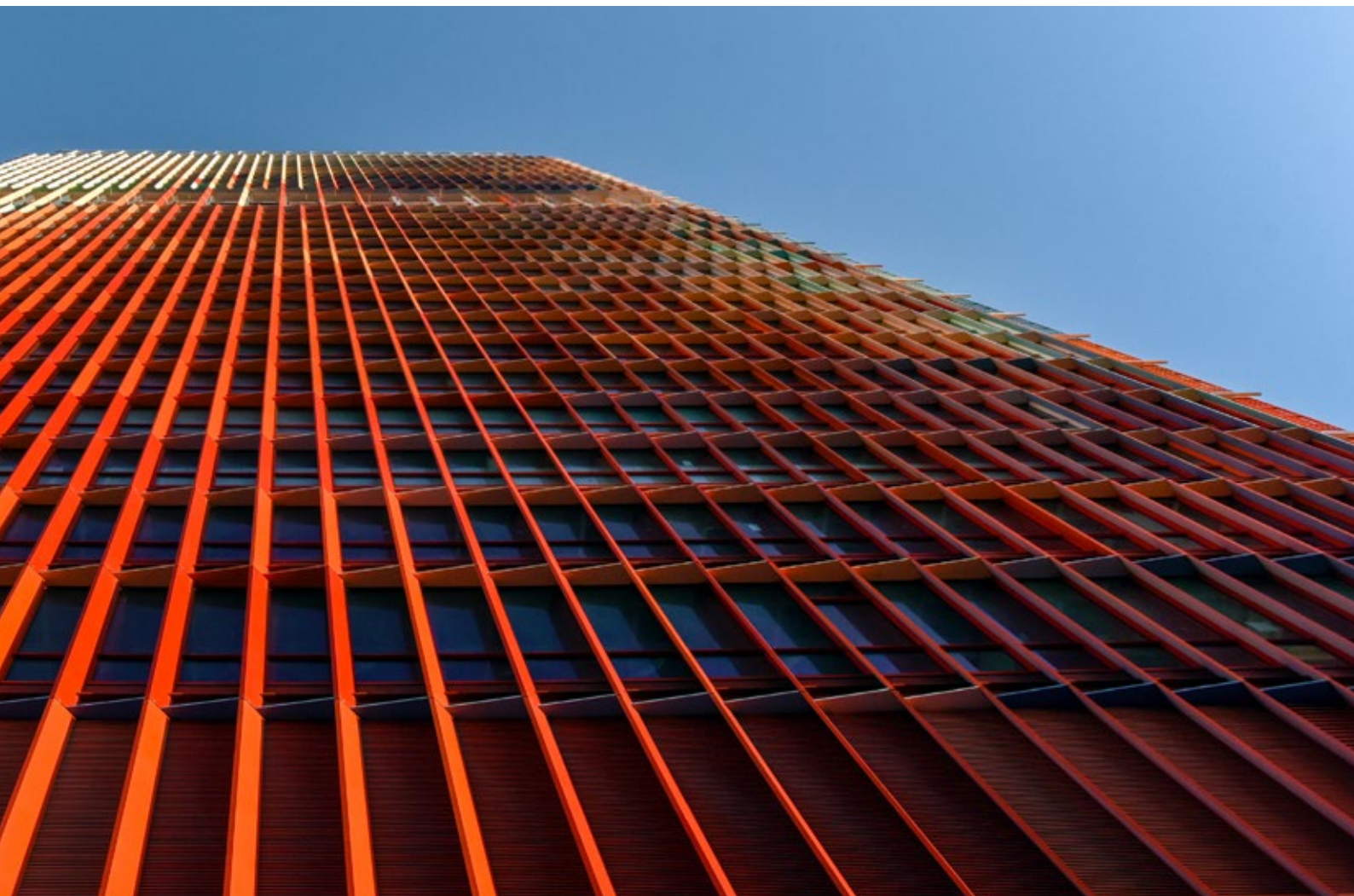







↑ Die Farbtöne sind nicht nur an der Fassade, sondern auch im Inneren des Hochhauses in feinen Nuancen abgestuft.

→ Die Malerarbeiten waren für die Mitarbeiter von Lassarat und Sériès Peinture eine mehr als ungewöhnliche Aufgabe.





**TAUSENDE BAUTEILE  
WURDEN VON HAND  
GESCHLIFFEN UND  
ANSCHLIESSEND MIT  
ZWEIKOMPONENTEN-  
WASSERLACKEN  
GESTRICHEN.**





↑ Jede Seite der Bauteile wurde in einem genau definierten Farbton lackiert. Der jeweilige NCS-Farbcode ist auf einer Edelstahlmarke dokumentiert.

→ In den oberen Etagen geht die blaue Deckenkonstruktion fast nahtlos in das Blau des Himmels über.

↓ Qualitätvoller Innenausbau in den Büroetagen – natürlich mit Festool Werkzeugen.



zusammensetzt, manchmal mehr als zwei Tonnen schwer, wurden von Malern in einer Werkstatt neben der Baustelle von Hand geschliffen und anschließend mit Zweikomponenten-Wasserlacken gestrichen. Jede Seite der Teile musste in einem genau definierten Farbton lackiert werden, um in feinen Nuancen die markante Fassadenwirkung des Bürogebäudes zu erreichen.

43

Das Unternehmen Lassarat war für die aufwendige Beschichtung an den Fassadenelementen verantwortlich; die Malerarbeiten in den Innenräumen lagen in den Händen des ortsansässigen Betriebs *Sériès Peinture*. Für die Mitarbeiter war dies allemal eine ungewöhnliche Aufgabe. Und damit auch in vielen Jahren bei Instandhaltungsarbeiten die richtigen Farbtöne verwendet werden, trägt jedes Betonbauteil eine Edelstahlmarke, auf welcher der jeweilige NCS-Farbcode eingeprägt ist.

#### Nachhaltig im Bau und im Betrieb

„La Marseillaise“ erfüllt die derzeit höchsten Umwelt- und Planungsstandards. Dazu gehört neben innovativer Klimatisierung und Energierückgewinnung auch die Verwendung recycelter und nachhaltiger Materialien sowie umweltverträglicher und alterungsbeständiger Farben. Es ist das erste Hochhausgebäude weltweit, das marine thermische Energie zur Kühlung des Gebäudes nutzt. Die Fenster aus klarem Glas sind durch die Fassadenelemente vor zu viel Sonneneinstrahlung geschützt. Der Blick hinaus aufs Meer, in den Himmel und über die Stadt ist grandios: blau-weiß-rot eben. In allen Nuancen, die das mediterrane Licht in Marseille zu bieten hat.

---

#### LA MARSEILLAISE

Marseille, Frankreich

**Architekten:** Ateliers Jean Nouvel, Paris

**Bauherr:** Constructa, Marseille

**Malerarbeiten:** *Sériès Peintures*, Marseille / Lassarat, Domazan

**Fertigstellung:** 2018

# 1

## Maßgeschneidert. Für leichteres Arbeiten.

Mit unseren Akku-Produkten können Sie in jeder Situation und Lage völlig unabhängig arbeiten. Denn, auch wenn es mal eng zugeht oder über Kopf montiert werden muss: Wir wollen, dass Ihnen die Arbeit so kraftsparend, schnell, einfach und komfortabel wie möglich von der Hand geht.



# BEREIT.

Ob Sie schleifen, bohren, schrauben oder sägen – unsere leistungsstarken Akku-Werkzeuge unterstützen Sie in der Werkstatt und auf der Baustelle optimal. Warum also sollte man sich das Leben unnötig schwer machen, wenn es auch leichter geht? Drei gute Gründe und weit mehr maßgeschneiderte Akku-Lösungen sprechen für sich.





# 2

**Von Festool. Für die Ewigkeit.**

In unseren Akku-Werkzeugen steckt das geballte Festool Know-how seit 1925. Sie halten auch dem härtesten Baustellenalltag stand. Und falls doch mal etwas nicht so läuft, wie es soll, gibt es unsere gratis Rundum-Reparatur. Schnell, gründlich und – absolut einzigartig auch für Akkupacks und Ladegeräte: in den ersten drei Jahren kostenlos.

# 3

**Mit Akku. Ohne Abstriche.**

Festool Akku-Geräte stehen in puncto Kraft, Leistung und Ausdauer den netzgebundenen in nichts nach, sogar bei Heavy-Duty-Anwendungen. Sie sind leicht, ergonomisch perfekt ausbalanciert und maximal robust. Bei Festool Akku-Produkten müssen Sie auf nichts verzichten – außer auf das Kabel.





# ETSC 125

## **AKKU-EXZENTERSCHLEIFER**

Der leichte Akku-Kompaktschleifer für kraftsparendes und ermüdungsarmes Einhandschleifen in allen Lagen – auch über Kopf. Wie alle anderen Akku-Schleifer ganz neu im Systainer<sup>3</sup>.





# RTSC 400

## AKKU-RUTSCHER

Der kompakte Einhand-Rutscher für das Abschleifen von Farben und Lacken an Fensterrahmen, Türcargen und am Dachgesims. Mit 1,4 kg inklusive Akkupack ist der RTSC 400 ein echtes Leichtgewicht.



# DTSC 400

## AKKU-DELTASCHLEIFER

Der wendige Eckenschleifer für randnahes Schleifen von Fenster- und Türprofilen oder Kassetentüren. Wenn Sie ganz nah am Rand schleifen wollen, empfehlen wir den PROTECTOR, den es übrigens für alle Akku-Schleifer als Zubehör gibt.

## Alles Akku. Alles im Griff.

Kraft sparen und ermüdungsarm arbeiten mit den Festool Akku-Schleifern.

47

**A**kku ist nicht gleich Akku. Zumindest bei Festool. Wir möchten, dass Ihr Werkzeug Sie im Alltag optimal unterstützt. Deshalb machen wir uns auch über die Akkus mehr Gedanken. Für unsere Kompaktschleifer zum Beispiel haben wir einen Akkupack entwickelt, der ergonomisch perfekt in den Handgriff integriert ist – also maßgeschneidert im wahrsten Sinne des Wortes. Der starke 18 V Akkupack mit 3,1 Ah Kapazität sorgt zusammen mit dem bürstenlosen EC-TEC Motor für hohe Leistung und einen optimalen Wirkungsgrad – und zwar im Dauereinsatz, wenn man sich für das Set mit zwei Akkupacks entscheidet. Denn: Die Ladezeit der Akkus ist kürzer als deren Laufzeit.

Unsere leistungsstarken Akku-Schleifer erleichtern überall dort die Arbeit, wo man sich schwertut. Weil sie so kompakt gebaut, handlich und leicht sind, haben Sie immer die volle Bewegungsfreiheit und Mobilität. Mit dem ETSC 125 gelingt Einhandschleifen über Kopf ganz einfach und kraftsparend. Der Rutscher RTSC 400 meldet sich auf Knopfdruck zum Einsatz, wenn Sie schmale Flächen schleifen oder größere Flächen nacharbeiten müssen. Der Deltaschleifer DTSC 400 wiederum spielt seine Beweglichkeit in jeder Ecke und jedem Winkel aus. Und weil bei aller Mobilität auch Ihre Gesundheit höchste Priorität hat, können Sie mit den Akku-Schleifern und unseren Longlife-Staubfangbeuteln sogar staubarm arbeiten. Egal, ob Sie sich für den kompakten Exzentrerschleifer, den Rutscher oder den Deltaschleifer entscheiden – unsere Akku-Schleifer ermöglichen schnelles und ermüdungsarmes Arbeiten mit einwandfreien Ergebnissen, großflächig und bis zum Rand.



### LEISTUNG OHNE KOMPROMISSE

Im Rahmen von Garantie all-inclusive\* sind nicht nur Ihre Werkzeuge, sondern auch alle Akkus rundum abgesichert: Denn die Rundum-Reparatur\*\* ist in den ersten drei Jahren absolut kostenlos – und das gilt auch für Akkupacks und Ladegeräte. Bedingungen, Erläuterungen und weitere Informationen auf Seite 59.

**Volle Leistung.**

**Weniger Gewicht.**

Unsere Akku-Schrauber und -Bohrer mit neuem 4.0 Li-HighPower Compact Akkupack.

48

**B**ei Akku-Werkzeugen sind die Akkupacks die speisende Kraft. Aus ihnen kommt der „Saft“, von dem man gar nicht genug bekommen kann. Und Festool hat jede Menge davon in den neuen Festool HighPower Akkupack BP 18 Li 4,0 gesteckt. Er ist halb so groß wie ein 5,2 Ah Standardakkupack und wiegt nur knapp 600 Gramm. Er verfügt über hochstromfeste Zellen mit enormen Leistungsreserven. Was Sie davon haben, lässt sich auf die einfache Formel bringen: Volle Leistung bei weniger Gewicht.

Unsere gesamte neue Schrauberfamilie ist ab sofort mit dem neuen Li-HighPower Compact Akkupack lieferbar. Und diese „Frischzellenkur“ wirkt Wunder. Unser Akku-Bohrschrauber T 18+3, der für mehr Tempo beim Schrauben und Bohren im schnellen Wechsel sorgt, ist mit dem Li-HighPower Compact Akkupack noch handlicher. Dasselbe gilt für den kraftvollen Akku-Bohrhammer BHC 18, der mit seinem pneumatischen Schlagwerk bei besonders hartnäckigen Materialien unschlagbar ist. Auch der DURADRIVE DWC 18 läuft mit dem Li-HighPower Compact Akkupack zu Höchstform auf. Mit dem Magazinvorsatz können Sie beim Trockenbau richtig Strecke machen.

Komplett neu auf dem Markt ist der TPC 18/4 – wahrscheinlich der beste Akku-Schlagbohrschrauber, den Festool je gebaut hat. Der 4-Gang QUADRIVE überzeugt mit purer Kraft und hohen Drehzahlen. Dank des rundum optimierten Schaltkonzepts können Sie schnell von jedem Gang direkt in jeden anderen schalten. Und er ist unglaublich vielseitig: Mit der cleveren FastFix Schnittstelle und dem CENTROTEC Werkzeugfutter können Sie blitzschnell und werkzeuglos zwischen Bohren, Senken und Schrauben wechseln.



## DWC 18

### DURADRIVE Akku-Trockenbauschrauber

Der Akku-Trockenbauschrauber für schnelles und genaues Einhand-Schrauben. Die elektronische Einschraubautomatik sorgt für eine exakte Tiefe beim Schrauben, der Magazinvorsatz für enormen Arbeitsfortschritt.



## TPC 18/4

### QUADRIVE Akku-Schlagbohrschrauber

Der TPC 18/4 überzeugt durch enorme Kraft und hohe Drehzahlen. Zahlreiche Vorsätze machen ihn zum vielseitigsten Akku-Schlagbohrschrauber. Jetzt sogar mit KickbackStop – für mehr Sicherheit beim Bohren und Schrauben.





# T18+3

## Akku-Bohrschrauber

Der Universalschrauber für gängige Montagearbeiten im Trockenbau, wenn Sie im schnellen Wechsel bohren und schrauben. Ruft immer nur so viel Kraft ab, wie benötigt wird, und merkt sich das eingestellte Drehmoment.



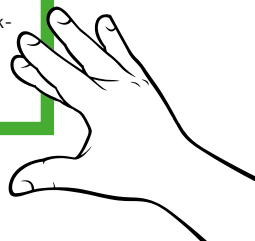
# BHC 18

## Akku-Bohrhammer

Das Kraftpaket mit dem besten Leistungsgewicht für Bohren in Massivbaustoffen wie Beton oder Dübeln von Dämmungen. Die Vibrationsdämmung schont Muskeln, Gelenke und die Nerven.

## SCHNELLER WERKZEUGWECHSEL

Wenn Sie auf der Leiter stehen und zwischen Bohren und Schrauben keine unfreiwillige Pause einlegen wollen, können Sie mit dem CENTROTEC Werkzeugfutter und Bithalter ganz einfach und schnell das Werkzeug wechseln.



## AKKU-POWER 4.0

Kompakt, ausdauernd, leicht. Der neue 4.0 Li-HighPower Compact Akkupack hat alles, was es braucht, um Ihnen die Arbeit zu erleichtern.



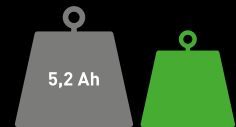
# -50%

**Noch nie war Leistung so kompakt**  
Der Li-HighPower Compact Akkupack ist so kompakt, dass er auch dort Platz zum Arbeiten lässt, wo wenig Raum ist. Er ist halb so groß wie ein 5,2 Ah Standardakkupack und dennoch genauso leistungsbereit.



# +30%

**Noch nie war Leistung so ausdauernd**  
Die neuen hochstromfesten Akkuzellen im Li-HighPower Compact Akkupack liefern 30% mehr Ausdauer und 30% mehr Leistung im Vergleich zur Li-Ionen Standardzelle.



# -20%

**Noch nie war Leistung so leicht**  
Ermüdungsarm arbeiten, geringere Belastung beim Überkopf-Einsatz: Der Li-HighPower Compact Akkupack bringt keine 600 Gramm auf die Waage und ist damit 20% leichter als ein Standardakkupack mit 5,2 Ah.

### **VECTURO Akku-Oszillierer**

Der Akku-Oszillierer eignet sich hervorragend für Ausschnitte und Eintauchsnitte sowie das Trennen von Fugen. Schnell einsatzbereit und dank des cleveren System-Zubehörs für Universal- und Spezialanwendungen äußerst vielseitig.

# **OSC 18**







# AGC 18

## Akku-Winkelschleifer

Die robuste Akku-Lösung für das Ablängen von Metallprofilen und Gewindestangen oder das Schleifen von beschichtetem Metall und stark verwittertem Holz. Besonders vibrationsarm, weil Gehäuse und Motor vollständig entkoppelt sind.



# TSC 55 K

## Akku-Tauchsäge

Mit unserer neuen Akku-Tauchsäge gelingen präzise Schnitte jetzt bis zu doppelt so schnell bei gleichzeitig höherer Akku-Reichweite. Die einzigartige KickbackStop-Funktion verringert die Verletzungsgefahr durch einen Rückschlag.

## Mobil sägen und schneiden.

Präzise, kraftvolle und ausdauernde Akku-Lösungen.

**B**eim Sägen, Schneiden und Trennen wünscht man sich Akku-Werkzeuge, mit denen man kraftvoll, aber kraftsparend den perfekten Schnitt setzen kann; Maschinen, die in jeder Anwendungssituation souverän ihre Arbeit verrichten, und zwar ausdauernd. Mit dem Akku-Oszillierer VECTURO OSC 18, Akku-Winkelschleifer AGC 18 und unserer brandneuen Akku-Tauchsäge TSC 55 K sind Sie in jeder Hinsicht bestens aufgestellt. Der Akku-Oszillierer OSC 18 ist leistungsstark und präzise. Mit ihm gelingen genaue Ausschnitte auf Anriss, exakt geführte Eintauchschnitte bei empfindlichen Oberflächen, auch über Kopf. Die clevere Werkzeugaufnahme StarlockMax und das äußerst vielfältige Zubehör für präzise Schnitte macht den OSC 18 zur intelligenten System-Lösung für höchste Ansprüche.

Während der Akku-Oszillierer für exakte Schnitte zuständig ist, kümmert sich der Akku-Winkelschleifer AGC 18 zuverlässig ums Grobe. Entsprechend wird geraten, ihn mit dem 5,2 Ah Standardakkupack auf Touren zu bringen. Dabei sorgt die stufenlos regelbare Drehzahl von 4.500 bis 8.500 U/min für materialgerechtes Trennen und Schleifen. Die Bauweise des AGC 18 ist konsequent auf optimale Ergonomie beim Trennen ausgelegt. Zudem sind für besonders große Laufruhe und wenig Vibration Motor und Gehäuse voneinander entkoppelt.

Die neue Akku-Tauchsäge TSC 55 K ist unser Meisterstück unter den Sägen. Hier trifft maximale Schnittleistung auf perfekte Schnittqualität. In Verbindung mit der neuen Sägeblatt-Generation arbeiten Sie mit unserer Akku-Tauchsäge zukünftig noch schneller bei gleichzeitig längerer Standzeit. Und weil uns Ihre Gesundheit am Herzen liegt, verfügt die neue TSC 55 K über die einzigartige KickbackStop-Funktion (siehe unten).



### MEHR SICHERHEIT BEIM SÄGEN

Die neue Akku-Tauchsäge TSC 55 K gibt es mit der einzigartigen KickbackStop-Funktion. Schneller als ein Wimpernschlag stoppt das Sägeblatt und vermindert so die Verletzungsgefahr durch einen Rückschlag beim Sägen oder beim Eintauchen in das Werkstück.

## Flexibel und mühelos.

# Die ISC 240 revolutioniert das Dämmstoffsägen.

52

# W

as wurde auf den Baustellen geflucht, wenn beim Dämmstoffzuschnitt das Küchenmesser mal wieder versagt hat, herumfliegende Glaswollfasern wie feine Nadeln die Haut traktierten oder man von den freigesetzten Glas- oder Steinwollstäuben Hustenanfälle

bekam. So lange ist das noch nicht her. Aber spätestens seit es die Akku-Dämmstoffsäge ISC 240 gibt, gehören solche Erfahrungen der Vergangenheit an.

Dass die ISC 240 den Dämmstoffzuschnitt revolutioniert hat, ist kein Geheimnis mehr. Auf den Baustellen ist sie die erste Wahl. Warum? Weil sie genau das leistet, was man früher schmerzlich vermisst hat. Und noch ein bisschen mehr. Mit den perfekt abgestimmten Schneidgarnituren gelingt das Zuschneiden von Mineralfaser-, Naturfaser- oder PUR-Dämmstoffen mühelos. Ob auf dem Dach, Gerüst oder am Boden – mit der Akku-Dämmstoffsäge sind Sie an jedem Einsatzort maximal flexibel. Und damit Sie noch beweglicher sind, gibt es die ISC 240 jetzt auch mit dem neuen 4.0 Li-HighPower Compact Akkupack.

Zwei Schneidgarnituren mit geschränktem Sägeblatt oder Wellenschliff-Sägeblatt stehen zur Wahl, jeweils mit Messerlängen von 240 bzw. 350 mm. Dank des Schnellwechselsystems ist die Schneidgarnitur im Handumdrehen einfach und werkzeuglos ausgetauscht. Wenn Sie absolut wiederhol- und passgenau arbeiten wollen, liefern wir im Set oder als Zubehör die Führungsschiene und den Winkelanschlag gleich mit. Und dass zu einer optimalen Arbeitssituation immer auch das Absaugsystem gehört, ist gerade beim Zuschnitt von Dämmstoffen selbstverständlich. Denn je nach Dämmmaterial werden beim Schneiden gesundheitsgefährdende Stäube freigesetzt. Haben Sie das passende Absaugmobil an die ISC 240 angeschlossen, sind Sie in jedem Fall geschützt.



# ISC 240

## AKKU-DÄMMSTOFFSÄGE

- › **Sauber und präzise.** Mit der Akku-Dämmstoffsäge ISC 240 können Sie flexible Mineral- und Naturfaserdämmstoffe sowie PUR-Dämmplatten passgenau zuschneiden.
- › **Mobil und komfortabel.** Die ISC 240 sorgt mit nur 2,2 kg Gewicht und perfekt ausbalancierter Bauform für ein Höchstmaß an Mobilität und maximalen Arbeitskomfort, auch im Einhand-Betrieb.
- › **Vielseitig und effizient.** Perfekt abgestimmte Schneidgarnituren mit Spezial-Sägeblättern sorgen für schnellen Arbeitsfortschritt mit extralanger Standzeit, selbst bei Dämmstoffen bis 350 mm.



[www.festool.de/bereit](http://www.festool.de/bereit)

Mehr maßgeschneiderte Festool Akku-Lösungen finden Sie auf unserer Website.



## SCHNITT FÜR SCHNITT

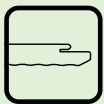
Mit der Festool Akku-Dämmstoffsäge ISC 240 gelangen saubere Schnitte im Handumdrehen. Sie sorgt für schnellen Arbeitsfortschritt und reduziert den Arbeitsaufwand. Wir haben ein paar Tipps zusammengestellt, wie Sie mit der ISC 240 optimale Ergebnisse erzielen.

### MATERIALWECHSEL BEDEUTET MESSERWECHSEL

Für jedes Dämmmaterial gibt es die passende Schneidgarnitur mit Sägeblatt in unterschiedlicher Messerlänge: 240 bzw. 350 mm.



**Schneidgarnitur mit geschränktem Sägeblatt**  
für PUR-Dämmstoffe, Polystyrol sowie harte Steinwolle und Glaswolle.



**Schneidgarnitur mit Wellenschliff-Sägeblatt**  
für flexible Mineralfaser- und Naturfaserdämmstoffe.

### DÄMMSTOFFE SÄGEN MIT STAUBABSAUGUNG

Beim Zuschchnitt von Dämmmaterial werden gesundheitsgefährdende Stäube freigesetzt. Schneiden Sie Dämmstoffe also immer mit Absaugung.



**Absaugmobil mit Staubklasse M**  
für Holzwolle und PUR-Dämmstoffe sowie Polystyrol.



**Absaugmobil mit Staubklasse H**  
für Mineralwolle (Steinwolle und Glasfaser).

### PRAXISTIPPS



**Schneiden Sie einfach frei Hand.** Mit der leichten und ergonomischen Dämmstoffsäge können Sie ganz flexibel jede Passform zuschneiden, selbst bei Dämmstoffen bis 350 mm.



**So gelingt der Zuschchnitt absolut passgenau.** Mit Führungsschiene und Winkelanschlag (im Set oder als Zubehör erhältlich) erzielen Sie saubere, wiederholgenaue Winkelschnitte.



**Arbeiten Sie immer materialgerecht.** Die verschiedenen Schneidgarnituren mit Spezial-Sägeblättern können dank Schnellwechselsystem einfach und werkzeuglos gewechselt werden.



**Denken Sie an Ihre Gesundheit.** Arbeiten Sie beim Zuschchnitt staubender Dämmstoffe immer mit Absaugung. Das Absaugmobil wird an der ISC 240 über den Absaugadapter angeschlossen.



**BOTT | GAILDORF**

**49° 0' N | 9° 45' E**

**EINFACH.  
SICHER. MOBIL.**



**TANOS | ILLERTISSEN**

48° 14' N | 10° 6' E

**FESTOOL | WENDLINGEN**

48° 40' N | 9° 22' E



Um Ihnen den Arbeitsalltag zu erleichtern, legen wir uns gleich dreifach ins Zeug. Denn wir von Festool haben gemeinsam mit TANOS und bott ein durchdachtes Verpackungs- und Transportsystem entwickelt, bei dem alles an seinem Platz und sicher verstaut ist. Ganz einfach, aber unglaublich variabel.

Text: **Melissa Berger** | Fotografie: **Thomas Baumann, Torben Jäger, bott**



DANK DER KOOPERATION  
VON FESTOOL, TANOS UND  
BOTT IST DAS GESAMTE  
SYSTAINER-SYSTEM  
MITSAMT DER FAHRZEUG-  
EINRICHTUNG VARIABEL  
UND GANZ INDIVIDUELL  
KONFIGURIERBAR.



## Das Beste aus drei Welten.

Wie aus dem Systainer ein komplett individualisierbares System wurde.

**A**m Anfang war der Systainer einfach eine Werkzeugverpackung. Kein Karton, den man nach Gebrauch wegwirft, sondern ein ziemlich robuster und langlebiger Koffer mit Griff, der praktischerweise auch noch gestapelt werden konnte. Dass das Ding ein Renner sein würde, stellte sich ziemlich schnell heraus. Inzwischen ist das Systainer-System so vielfältig, dass es eigentlich nichts gibt, was es nicht gibt. In allen erdenklichen Farben und Ausführungen. Für Maschinen, Zubehöre und Verbrauchsmaterialien. Für die Arbeit in der Werkstatt oder auf der Baustelle. Und neuerdings sogar perfekt aufgeräumt und sicher verstaut beim Transport. Das Systainer-System der jüngsten Generation ist mitsamt der Fahrzeugeinrichtung komplett individualisierbar und konfigurierbar.

Die Experten von Festool, TANOS und bott haben sich zusammengetan, um ein variables Verpackungs- und Transportsystem auszutüfteln, das gestandenen Profis den Arbeitsalltag extrem erleichtert. Das Beste aus drei Welten heißt in diesem Fall: die mobilen Werkzeuge und Systeme von Festool; die neue Generation Systainer<sup>3</sup> als unglaublich vielfältiges und koppelbares Koffersystem; dazu die bott vario3 Fahrzeugeinrichtung für den sicheren Transport von der stationären Werkstatt bis zum mobilen Einsatzort.

Maschinen, Zubehör und Verbrauchsmaterial sind im Systainer<sup>3</sup> optimal geschützt, übersichtlich verstaut und einfach zu transportieren. Durch die perfekte Integration in die bott vario3 Fahrzeugeinrichtung können auch Gebinde, Leitern, Pinsel oder Rollen sicher verwahrt werden. Was genau Sie bei Ihren mobilen Einsätzen immer dabei haben möchten und wie Sie Ihre Fahrzeugeinrichtung konfigurieren wollen, entscheiden Sie selbst. Ganz individuell und maßgeschneidert.

↖ **Sicher verstaut und stets griffbereit:** Das vielfältige Systainer-System ist optimal integrierbar in die bott vario3 Fahrzeugeinrichtung.

← **Je nach Fahrzeug und Gewerk** können Sie die bott vario3 Fahrzeugeinrichtung ganz individuell konfigurieren und bestücken:  
» [www.bott.de/konfigurator](http://www.bott.de/konfigurator)



### DREI UNTERNEHMEN, EIN ZIEL.

- » **Festool – Werkzeuge für höchste Ansprüche.**  
Seit unserer Gründung 1925 entwickeln wir mit großer Leidenschaft für Präzision und Perfektion Produkte höchster Qualität, die professionellen Handwerkern das Arbeitsleben erleichtern.  
» [www.festool.de](http://www.festool.de)
- » **bott – Unterwegs arbeiten.**  
bott ist einer der führenden Systemanbieter für effizientes Arbeiten im Service, in der Montage und im Handwerk. Höchste Qualität, Funktionalität, Langlebigkeit sowie Zuverlässigkeit zeichnen die Produkte von bott aus.  
» [www.bott.de](http://www.bott.de)
- » **TANOS – Verpacken. Ordnen. Präsentieren.**  
Seit 1993 widmet sich TANOS erfolgreich der stetigen Weiterentwicklung und Verbreitung des verknüpfbaren Koffersystems Systainer – herstellerübergreifend und universell einsetzbar.  
» [www.tanos.de/de/home](http://www.tanos.de/de/home)



[www.systainer3.com](http://www.systainer3.com)

Erfahren Sie mehr über das Systainer<sup>3</sup>-System von Festool, bott und TANOS.

# ENERGY SET



### Aufgeräumt und einsatzbereit

Das Energie-Set von Festool bietet ausreichend Platz für insgesamt vier Akkupacks und zwei Ladegeräte, sauber verpackt und stets einsatzbereit im Systainer<sup>3</sup>.



### Kompakt und leistungsstark

Sie haben die Wahl zwischen den kompakten und leichten Li-High-Power Akkupacks BP 18 Li 4,0 und den Akkupacks BP 18 Li 5,2 ASI, wenn noch mehr Leistung und Ausdauer gefragt ist.

## AKKUPACKS + LADEGERÄT = ENERGIE-SET

Energie kann man nie genug haben. Umso besser, wenn man immer einen Vorrat an zusätzlicher Akku-Power im Gepäck hat. Die neuen Festool Energie-Sets werden mit zwei Akkupacks und dem Schnellladegerät TCL 6 geliefert. Zwei weitere Akkupacks und ein Ladegerät finden darin zusätzlich Platz. Das Energie-Set gibt es mit 4,0 Ah Li-HighPower oder 5,2 Ah Akkupacks, jeweils mit Bluetooth<sup>®</sup> Modul. Und damit Ihr Energievorrat auch beim Transport sicher verstaut ist, lässt sich das Energie-Set im Systainer<sup>3</sup> perfekt in die bote Fahrzeugeinrichtung integrieren. Damit haben Sie immer ausreichend Akku-Power dabei. Überall, wo sie sie gerade am dringendsten brauchen. Und mit einem Griff zur Hand.



# IMPRESSUM

## FESTOOL MAGAZIN #9

### Herausgeber

Festool GmbH

### Redaktionsleitung Festool

Alma Colbazi-Rebmann

### Redaktion

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken

Dr. Ralf Christofori

Anja Soeder

### Art Direction & Layout

Yama Inc, Stuttgart/Berlin

Ingo Ditges

Marie Martin

### Übersetzung

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

WIENERS+WIENERS GmbH, Ahrensburg

### Mediendienstleistung

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

### Cover-Foto

Thomas Baumann

### Bildnachweis Cover, S.48

HolyCrazyLazy, www.shutterstock.com

© 2021 Festool GmbH

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Alle Abbildungen sind unverbindlich. Erstellt für die Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 04/2021.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

[www.festool.de](http://www.festool.de)

Vibrations- und Emissionswerte finden Sie in den Bedienungsanleitungen unter [www.festool.de/bedienungsanleitungen](http://www.festool.de/bedienungsanleitungen)

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG und somit von Festool unter Lizenz verwendet.

## Festool GmbH

Wertstraße 20

73240 Wendlingen

vertreten durch:

### Festool Deutschland GmbH

Wertstraße 20

73240 Wendlingen

### Produktanfragen und Ersatzteilbestellungen

Telefon: +49 (0)70 24/804-24010

Telefax: +49 (0)70 24/804-29699

E-Mail: [customerservice-de@festool.com](mailto:customerservice-de@festool.com)

### Garantieranmeldungen/Festool Service

Telefon: +49 (0)70 24/804-24108

Telefax: +49 (0)70 24/804-20608

E-Mail: [festoolservice@festool.com](mailto:festoolservice@festool.com)

### Kundendienst Festool

Wertstraße 22

73240 Wendlingen

### Reparaturen

Telefon: +49 (0)70 24/804-24400

Telefax: +49 (0)70 24/804-20298

E-Mail: [service-de@festool.com](mailto:service-de@festool.com)



## LEISTUNG OHNE KOMPROMISSE

Nichts ist für den Handwerker schlimmer als ein Werkzeug, das den Geist aufgibt. Im Rahmen unserer Garantie all-inclusive\* sind nicht nur Ihre Werkzeuge, sondern auch alle Akkus rundum abgesichert: dank der Rundum-Reparatur gratis\*\* in den ersten drei Jahren absolut kostenlos – und das gilt auch für Akkupacks und Ladegeräte. Damit Sie sich auf das Wesentliche konzentrieren können: auf Ihre Arbeit.

Entdecken Sie noch mehr Festool Serviceleistungen unter:  
» [www.festool.de/service](http://www.festool.de/service)

\* Garantie all-inclusive gilt für alle ab dem 06.03.2013 gekauften und innerhalb von 30 Tagen nach Kauf registrierten Festool Werkzeuge. Es gelten die Festool Servicebedingungen, einzusehen unter: [www.festool.de/service](http://www.festool.de/service)

\*\* „Rundum-Reparatur gratis“ gilt nicht für Beschädigungen von Verbrauchsmaterial und Zubehör, bei unsachgemäßem Gebrauch, Schäden durch Verwendung von nicht originalen Zubehör- oder Ersatzteilen sowie im Falle von selbst zerlegten Geräten oder kontinuierlich stark verschleißendem Gebrauch.



# FESTOOL

## Garantie all-inclusive Ihr Plus an Leistung.

- › 36 Monate Rundum-Reparatur gratis.\*\*
- › 36 Monate Diebstahl ersetzt.
- › 10 Jahre Originalteil garantiert.



### ! Schnell registrieren. Lange profitieren.

Die Registrierung des Festool Werkzeugs zur Garantie all-inclusive\* kann ausschließlich durch den Käufer selbst in MyFestool erfolgen. Bitte beachten Sie, dass der Händler die Registrierung nicht übernehmen kann.

Nutzen Sie dazu das Registrierungsformular in Ihrem MyFestool Konto oder registrieren Sie sich direkt über die Festool Work App.

\*Garantie all-inclusive gilt für alle innerhalb von 30 Tagen nach Kauf registrierten Festool Werkzeuge. Es gelten die Festool Garantiebedingungen, einzusehen unter [www.festool.de/service](http://www.festool.de/service)  
\*\*„Rundum-Reparatur gratis“ gilt auch für Akkupacks und Ladegeräte, jedoch nicht für sonstiges Verbrauchsmaterial und Zubehör und selbst zerlegte Geräte, sowie Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von nicht originalen Teilen und bei kontinuierlich stark verschleißendem Gebrauch.